

Creatie • p9

Vredestuinen

Onderwijs • p6

Terug naar school in de Franse Lycea

Wetenschap en universiteit • p9

Frankrijkjaar aan de VUB

FRANCE BELGIQUE CULTURE

Nieuwsbrief van het **Franse Culturele Samenwerkingsnetwerk in België**

EEN NIEUWE START VAN HET SCHOOLJAAR VOL PROJECTEN VOOR HET FRANSE NETWERK

EDITORIAAL

door **BERTRAND FORT**,
Adviseur Culturele en Wetenschappelijke Zaken



Dit tweede nummer van de nieuwe serie van onze nieuwsbrief is gewijd aan het nieuwe schooljaar.

Terug naar school in onze twee lycea, maar ook terug naar de universiteit, met name naar de VUB, die in 2018-2019 in het kader van het Frankrijkjaar talrijke projecten op touw zet.

Eveneens terug naar de taal cursus Frans en de culturele programma's van de Alliances Françaises, in het bijzonder de Alliance Bruxelles-Europe, Gent en Antwerpen. Artistieke terugkeer met een scala aan mooie projecten overal in België. Tot slot, de Ambassade van Frankrijk verwelkomt tevens haar nieuwe Attaché van Cultuur en haar nieuwe Attaché voor Wetenschappelijke en Universitaire Samenwerking.

Ik wens jullie allen van harte een goede start van het nieuwe schooljaar toe!



EVENEMENT

Beeldmateriaal © G.Bruset M. Blume F.Liggieri - Compiègne - *Le jardin du troisième train*

VREDESTUINEN FRANS-BELGISCHE HONDERDJARIGE HERDENKING 14-18



FRANCE BELGIQUE CULTURE wordt gepubliceerd door de Dienst voor Culturele Actie en Samenwerking van de Ambassade van Frankrijk in België
Nieuwe editie / nummer 2 • september-oktober 2018
Verantwoordelijke uitgever: Bertrand Fort / Coördinatie: Céline Suchet
www.francebelgiqueculture.com / Volg ons op:





3 vragen aan...

Caroline Pauwels, Rector van de Vrije Universiteit Brussel

De VUB organiseert vanaf september 2018 het Frankrijkjaar. In dit kader worden het hele jaar door in samenwerking met de Franse ambassade aan uw universiteit een reeks evenementen georganiseerd. Wat zijn uw relaties met de Franse instellingen voor hoger onderwijs en wat is uw beeld ervan?

CP: Er bestaan op het niveau van specifieke onderzoeksgroepen of opleidingen uitstekende contacten met Franse universiteiten. Jammer genoeg moeten we vaststellen dat in die groepen of opleidingen waar dat nog niet zo is, er vaak drempelvrees bestaat om contacten te leggen met Franse instellingen. Dat heeft voor een deel te maken met de achteruitgang van de beheersing van het Frans bij de jongere generaties Nederlandstaligen. Deels heeft het natuurlijk ook te maken met de verengelsing van de academische wereld. Mensen kiezen sneller voor instellingen waar Engels de voertaal is; de misvatting bestaat weleens dat de Franstalige academische

wereld minder aansluit bij de Engelstalige. *L'année de France* is voor ons dan ook een gelegenheid om die drempelvrees en die misvattingen uit de wereld te helpen. Heel bijzonder is de goede samenwerking met de Franse ambassade, bijvoorbeeld rond het jaarlijkse event *Difference Day*, een dag in samenwerking met Bozar over persvrijheid en vrijheid van meningsuiting. Een andere sterke samenwerking is rond *La nuit des lumières*, waarbij leerlingen uit secundaire Brusselse scholen kennis maken met tal van wetenschappelijke experimenten en zo de wonderen van de wetenschap ontdekken. Ik vermeld ook nog het initiatief van onze collega Daniel Acke rond de Jeune Prix Goncourt.

Wat zijn de kernpunten van de internationale strategie van uw universiteit?

CP: Internationalisering is een van de hoofdprioriteiten in het strategisch plan van de VUB. De VUB streeft er actief naar sterke internationale studenten en excellente onderzoekers en docenten aan te trekken. Dat doet

ze door een groot aantal Engelstalige opleidingen aan te bieden, zowel op bachelor-, master- als doctoraatsniveau. De uitwisseling van ervaringen, culturen, ideeën en waarden is verrijkend zowel voor onze studenten als voor onze docenten. De VUB heeft uitwisselingsprogramma's met ongeveer 250 universiteiten, over heel de wereld. Met een kleiner aantal daarvan onderhoudt ze preferentiële banden. De bedoeling daarvan is samen onderwijs- en onderzoeksprogramma's op te zetten en uit te bouwen die duurzaam zijn en een gedeeld lange termijnengagement uitdrukken. Bijzonder is ons UNICA-netwerk: een netwerk van Europese hoofdstedelijke universiteiten.

Waarom zou u een Europese universiteit willen oprichten in samenwerking met de Universiteit van Parijs-Seine en de Universiteit van Warwick?

CP: Op het moment dat het Europese project onder druk staat en landen de neiging vertonen op zichzelf terug te plooiën, is het sowieso van belang om de grensoverschrijdende academische banden te verstevigen. Het idee om een hecht Europees universitair netwerk te vormen, waarbij Paris Seine en Warwick onze geprefereerde partners zijn, moet een eerste stap zijn naar wat ons gedeelde uiteindelijke doel is: samen een heuse Europese

universiteit vormen, waarbij studenten automatisch een deel van hun opleiding in de partnerinstellingen doorbrengen en waarbij gezamenlijke langlopende onderzoeksprojecten worden opgezet.

Wat is de internationale mobiliteit (inkomende en uitgaande) van de VUB-studenten? Welke acties heeft u ondernomen om deze mobiliteit te bevorderen?

CP: Twintig procent van onze studenten heeft een internationaal profiel; op onze campussen telden we het voorbije jaar in totaal 128 nationaliteiten. In het kader van Erasmus-uitwisselingen ontvingen we dit academiejaar zo'n 250 studenten uit 37 landen. Zelf stuurden we 275 studenten naar 31 landen. Frankrijk is, na Spanje en Duitsland, de derde populairste bestemming. De VUB voorziet voor zover dat mogelijk is, huisvesting voor inkomende internationale studenten. We voorzien korte intensieve taalcursussen voor wie zijn of haar kennis van Engels of Nederlands wil bijspijkeren en we voorzien doorheen het jaar taalcursussen op verschillende niveaus. We streven er naar elke student of docent regelmatig een buitenlandervaring te bieden, terwijl we voor wie thuisblijft 'internationalisation@home'-initiatieven voorzien.

• www.vub.ac.be

Liège viert design

TRIENNALE

Reciprocity

> 05/10-25/11 | Luik

Een tiental tentoonstellingen, twee symposia, een onderzoeks/actie-project en verschillende workshops zullen plaatsvinden tijdens Reciprocity 2018. Dit gebeuren speelt zich af in zowel de stad als de provincie Luik, en bovendien in de grenssteden in Belgisch en Nederlands Limburg en in de regio Aken. Deze internationale triennale is gericht op het stimuleren van een open debat over de rol van design als aanstuurder van duurzame verandering en sociale innovatie.

Eregast van deze editie is het internationale onderzoekscentrum FABRICA met de tentoonstelling *Paradigm*.

Ontworpen door de Fransman Sam Baron in samenwerking met het Franse textielhuis Pierre Frey, biedt *Paradigm* het Musée de La Boverie een visuele en multidimensionale reis die de rol van beeltenis in het eigentijdse ontwerpproces in vraag stelt. Een andere bezienswaardigheid in La Boverie is de tentoonstelling *Fragilitas*, waarvan het onderdeel *Handle with care* is ontworpen door de Franse curator Nawal Bakouri. Naast deze tentoonstelling is er ook nog het internationale colloquium *Fragile/Design et précarité*.

• reciprocityliege.be



Terug naar... EXTRA 2018

KUNSTPARCOURS



Van 1 februari tot 16 september 2018 organiseerde de Franse Ambassade met de steun van het Institut français en de Alliance Française Bruxelles-Europe de derde editie van EXTRA. Als kunstparcours in Brussel, Luik, Louvain-La-Neuve, Le Grand Hornu en Brugge, verenigde EXTRA twaalf Belgische kunstinstellingen en 16 kunstprojectvoorstellingen van hedendaagse Franse kunstenaars. EXTRA richtte haar

schijnwerpers op de artistieke vermenging van genres en belichtte hierbij een selectie van gevestigde en opkomende kunstenaars, zoals beeldend schepers Saâdane Afif, Neil Beloufa, Nicolas Maigret, choreografen François Chaignaud, Cecilia Bengolea, DD Dorvillier en Laatifa Labissi en regisseur Joris Lacoste. EXTRA verwelkomde dit jaar ook voor het eerst fotografie en architectuur met de Triennale Fotografie en Architectuur (Brussel) en *Liquid Architectures* op de Triennale (Brugge). • extrafr.be

Design in Grand Hornu

TENTOONSTELLING

Halte à la croissance

> Tot en met 21/10 | MAC's | Grand Hornu

De tentoonstelling *Halte à la croissance*, georganiseerd door het Centre Innovation et Design du Grand Hornu, vraagt zich af welke rol design kan spelen in de maatschappelijke organisatie. Kunnen we anders over design denken? Kunnen de ontwerpmethodes uit de design worden gebruikt om verspilling tegen te gaan? Jonge ontwerpers, afkomstig van een generatie waarvan de waarden steeds veranderen en een afwijzende houding innemen tegenover de massale productie van consumptiegoederen, koesteren een passie voor het vinden van meer milieuvriendelijke productieprocessen, -methoden en -instrumenten die een eerlijkere verdeling van de winst bevorderen met respect voor de natuurlijke hulpbronnen. Op het programma staat een prachtige selectie van jonge Franse kunstenaars en ontwerpers: Amaury Poudray, Studio GGSV, Laurent Tixador... • cid-grand-hornu.be



TENTOONSTELLING

De Biënnale van Bergen

> 14/09/18-30/06/19 | Bergen

Onder het thema *Habiter la ville* presenteert de Biënnale van Bergen een tiental evenementen. De tentoonstelling *Ici tout est possible* is gewijd aan het werk van Niki de Saint-Phalle en luidt de aftrap van de biënnale in. Dit is de eerste grote overzichtstentoonstelling van de kunstenaar in België. Deze tentoonstelling toont hoe zijn grenzeloze verbeelding en unieke visie op de wereld hem internationale erkenning en de status als kunstenaar van de 20ste eeuw opleverde. Er zullen ook live shows zijn. Het programma richt zich ook op jonge lokale artiesten, waaronder Fabrice Murgia of Rokia Traoré. Een aantal voorstellingen worden georganiseerd in het Théâtre de Liège of in de Écuries de Charleroi. •

www.mons.be



DIGITAAL

Forum IMPACT - 2de editie

> 03-21/11 | Luik, Hasselt, Maastricht, Aachen en Eupen

Het IMPACT Forum, georganiseerd door het Théâtre de Liège en zijn partners in de Euregio Maas-Rijn, biedt kunstenaarsperformances, installaties en belevingsactiviteiten van gemengde, virtuele en toegevoegde realiteit, conferenties en workshops aan over de unieke relatie tussen kunst, wetenschap en technologie. Op het programma staan de shows van de Franse Etienne Saglio, Ali Moini en Yoann Bourgeois. •

www.impact-regio.eu

HEDEENDAAGSE MUZIEK

Ars Musica

> 09/11-02/12 | Bozar | Brussel

Het tweejaarlijkse Ars Musica festival presenteert een inventaris van muzikale creatie in samenwerking met zijn Belgische, Europese en niet-Europese partners. Onder de titel *Inouïe* verkent

de editie van dit jaar de wegen die de muzikale kunst in de

loop der tijd hebben getransformeerd. Van vioolbouw tot losmakende verruimtelijking, van onverwachte omgevingen tot een bedwelmende virtualiteit, het festivalprogramma dompelt de luisteraar onder in een bad van innovatie, dat vensters opent op een toekomst of een verleden dat de toekomst van zijn tijd leek te zijn. Op het programma staat een mooie selectie van de nieuwe generatie Franse componisten. Parallel met het programma lopen twee themadagen omtrent *Architectures et Musiques* :

- 14 november in aanwezigheid van Nicolas Frize en Mâkhi Xenakis

- 29 november in aanwezigheid van Roméo Castellucci. •

www.arsmusica.be



THEATER

Glaz Circus

> 28/09-25/11 | Hallen van Schaarbeek | Brussel

Op initiatief van de Hallen van Schaarbeek en de vereniging *Spectacle vivant* in Bretagne zal Glaz Circus vijf Bretonse circusgezelschappen op het grondgebied van de Federatie Wallonië-Brussel eren: Jean-Baptiste André, Etienne Saglio, Chloé Moglia, Sandrine Juglaire, Galapiat Cirque. Dit hoogtepunt van het Bretonse circus wordt gesteund door: Fêtes Romanes/Wolubilis, Le 140, Central La Louvière, Théâtre de Liège, Maison de la Culture de Tournai, Mars à Mons en Manège- Scène nationale de Maubeuge. • www.halles.be



Creatie

Kunst
Film
Muziek
Literatuur
Theater...

CINEMA

Chris Marker

> 19/09-06/01 | Bozar | Brussel

Als schrijver, filmmaker, fotograaf, multimedialkunstenaar, muzikant is Chris Marker één van de meest volleerde kunstenaars van zijn tijd. BOZAR wijdt in samenwerking met de Cinémathèque française een tentoonstelling aan deze gepassioneerde observeerder van de 20e eeuw. Meer dan 500 boeken, documenten, werken uit zijn persoonlijke archieven en films weerspiegelen de diversiteit van zijn artistieke werkzaamheid in verband met de historische gebeurtenissen die hij meemaakte. Een luik dat bestaat uit een laboratoriumruimte, projecties, ronde tafels en debatten zal ook Markers complexe persoonlijkheid en zijn nalatenschap over de hedendaagse generatie belichten. Op het programma: op 24 september Chris Marker, *Never complain, never explain*, een documentaire van Jean-Marie Barbe en Arnaud Lambert, en op 25 september *Lettre à Inger* van Maria Lucia Castrillon, die de reis van Inger Servolin, de reisgenoot van Chris Marker en een van de



eerste vrouwelijke documentairemakers in Frankrijk beschrijft. Bijeenkomsten gebaseerd op de opvattingen en het werk van filmmakers, kunstenaars (waaronder Marie Voignier) en hedendaagse denkers zullen aan bod komen. • bozar.be

NIEUW

Violène Verduron, nieuwe Culturele Attaché



Violène Verduron heeft zich begin september bij het SCAC-team vervoegd als Culturele Attaché als opvolgster van Giusi Tinella. Ze is verantwoordelijk voor de uitvoering van artistieke en culturele activiteiten in samenwerking met de Franse en Belgische culturele partners. Als historica en kunsthistorica van opleiding begon ze haar carrière in museuminstellingen zoals het Unterlindenmuseum in Colmar en het Louvre, waar ze meer bepaald in de schilderkunstaffdeling

werkte aan de zijde van de conservator verantwoordelijk voor de Vlaamse en Nederlandse collecties. Violène Verduron werkte eerder in de privésector als consultant voor het adviesbureau Figesma en specialiseerde zich in de financiële structurering en ondersteuning van culturele projecten. Voor haar vertrek naar België, was ze gedurende vijf jaar lang verantwoordelijke voor de partnerschappen en sponsoring van het Institut Français te Italië en de Fondation Nuovi Mecenati, een stichting die hedendaagse Franse kunstcreatie in Italië ondersteunt in onder meer de beeldende kunst, de podiumkunsten, maar ook boeken en cinema. • violene.verduron@diplomatie.gouv.fr

TENTOONSTELLING



EXTRA States

> 22/09-16/12 | Kunsthall | Antwerpen

De tentoonstelling *EXTRA STATES - Nations in Liquidation*, georganiseerd door EXTRACITY in Antwerpen, toont een selectie kunstenaars die de traditionele staatslezingen benaderen, reconstrueren en omlijnen met kritische blik. Een van de uitgenodigde kunstenaars is Kapwani Kiwanga, een Canadees die in Parijs woont en geïnteresseerd is in de herinnering aan historische gebeurtenissen en de veelheid aan mogelijke standpunten. • extracitykunsthall.org

PERFORMANCE

Winter Family

> 04-05/10 | Vooruit | Gent

Winter Family, in eerste instantie een experimenteel muziekduo, bestaat uit de Israëlische kunstenaar Ruth Rosenthal en de Franse muzikant Xavier Klaine. In 2011, heeft Winter Family de theaterwereld in de flanken genomen met hun artistieke creatie *Jérusalem Plomb Durci*, een spektakel dat in geen enkel opzicht binnen een bepaalde genrecode valt, en heeft zich een heel actieve vrijheid toegedicht en zelfs op toer geweest op verschillende podia in Frankrijk en in Europa. Hun nieuwe creatie *H2-Hebron* zal in de Vooruit in wereldpremière gaan. • vooruit.be



Onderwijs

Samenwerking
School
Taalkunde
Wedstrijden
Opvoeding

TERUGBLIK OP



Taalkundige samenwerking met Oost-België

Oost-België, de Franse ambassade en de Alliance Française Bruxelles-Europe hebben op 3 mei een overeenkomst ondertekend om de samenwerking op het gebied van **de certificering van de kennis van het Frans als Vreemde Taal (FLE)** te formaliseren in het kader van de uitbreiding van de DELF (Diplôme d'Etudes en Langue Française) tot alle onderwijsniveaus. Dit partnerschap biedt een kader voor de implementatie van een geïntegreerd FLE-certificeringsprogramma voor studenten in scholen en Centra voor Middenstandopleiding (leerlingen in stage) in Oost-België. •

www.francebelgiqueculture.com/lancement-en-mai-2018-des-certifications-a-eupen-en-belgique-de-lest/

Inhuldiging van het Certificatiecentrum in Kortrijk

Op 18 mei werd een examen­centrum voor de DELF/DALF- en DFP-diploma's ingehuldigd in de gebouwen van de KULAK-universiteit van Kortrijk. Dit centrum, gebouwd in samenwerking met de Alliance Française van Oost-Vlaanderen, de Ambassade van Frankrijk en de Alliance Française Bruxelles-Europe en partners in de regio, zal vanaf oktober 2018 deze examens ter plaatse laten uitvoeren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met bieke.maertens@kuleuven.be •

www.kuleuven-kulak.be

Terug naar school in de Franse Lycea

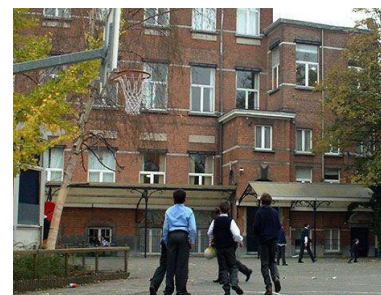


Het **Lycée Français Jean-Monnet de Bruxelles** zet zich steeds in om het succes van haar studenten te garanderen door hen workshops aan te bieden om hen te steunen bij het uitstippelen van hun hoger onderwijsplannen. Zes vreemde talen en twee Duitse en Britse internationale vakgebieden worden aangeboden en studenten krijgen de kans om erkende certificeringen te behalen. *Meertaligheid en culturele veelzijdigheid* is het thema van de *Semaine des Lycées Français du Monde*, dat in november plaatsvindt. Ook dit jaar zal het lyceum deelnemen aan wedstrijden en competities in het Frans, wetenschap en sport, in Frankrijk en België. Het lyceum streeft ook naar duurzame ontwikkeling. •

www.lyceefrançais-jmonnet.be

Het schooljaar van het **Lycée Français International d'Anvers** begon op 3 september voor de kleuterschool, basisschool, middenschool en bovenbouw van de middelbare school. Na de *Flammes de l'Olympisme* is het overkoepelende thema voor het schooljaar 2018/2019 *Notre planète TERRE !*. Pedagogische en culturele vooruitgang is geboekt, zoals de decompartmentalisering van het onderwijs van CM1 en CM2 om het leren te versterken, direct onderwijs vanaf dit jaar in de 6de klas van de middenschool, 3 extra peri-educatieve workshops in het Frans/Engels, Lakulish yoga, voorbereiding van de Cambridge certificering en een aangescherpte Franse taalcursus. •

www.lfanvers.be



TERUGBLIK OP

Uitstekende resultaten van de leerlingen van het Lycée Français Jean Monnet in Brussel

Uit een klas van 230 leerlingen behaalden 227 laatstejaars hun baccalaureaat (Rhéto.); dit is een slaagpercentage van 99%. Daarnaast behaalde 60% een Zeer Goed of Goed eindoordeel. Tot slot werden in de literaire studierichting alle studenten toegelaten. Opmerkelijk zijn ook de zeer goede resultaten

voor het Diplôme National du Brevet van de leerlingen uit het 3e (4e middelbaar). 40% kreeg een Zeer Goed eindoordeel, 35% een Goed Eindoordeel en 16% een Voldoende Goed eindoordeel. •

www.lyceefrançais-jmonnet.be



Onderwijs

Samenwerking
School
Taalkunde
Wedstrijden
Opvoeding

ALLIANCE FRANÇAISE GENT

Cursus Frans

> 18/09 | Alliance Française | Gent

Het nieuwe aanbod van de taal cursus Frans voor studenten en volwassenen, aangeboden door de Alliance Française van Oost-Vlaanderen, is vanaf nu online ook beschikbaar. Doe een gratis niveautest en registreer je nu! • afovl.be

Frans chansons

> 28/09 om 20 u. | Tinnenpot Theater | Gent

De Alliance Française van Oost-Vlaanderen organiseert een concert Frans chansons met Davine, een Nederlandse zangeres met een passie voor Frans. Ze presenteert haar nieuwe album Renaissance en zingt ook klassiekers uit het Franse muziekrepertoire. • afovl.be

Theatervoorstelling Marguerite Yourcenar

> 24/10 om 20 u. | Tinnenpot Theater | Gent

De Alliance Française van Oost-Vlaanderen presenteert de theatervoorstelling *L'être que j'appelle moi*, bedacht door Luc Devoldere en geregisseerd door Luc Vandermaelen. Het stuk is een reis door het universum van Marguerite Yourcenar, dat onlosmakelijk verbonden is met het leven van een zekere Marguerite Cleenewerck de Crayencour, met teksten uit Herinneringen van Hadrianus, Het Hermetisch Zwart, Dierbare Nagedachtenis en de Archieven uit het Noorden. Uittreksels, zinnen, verzameld uit haar boeken, essays en memoires, aangevuld met passages uit ongepubliceerde brieven en ansichtkaarten. • afovl.be



ALLIANCE FRANÇAISE ANTWERPEN

Literair gesprek met Eric-Emmanuel Schmitt

17/09 om 20 u. | Lycée Français | Antwerpen

De Frans-Belgische dramaturg, kortverhalenschrijver, romancier, regisseur en filosoof Eric-Emmanuel Schmitt opent het nieuwe culturele seizoen van de Alliance Française Antwerpen met een gesprek met Antoine Boussin. Zijn boeken en stukken hebben succes gehad (met name *De heer Ibrahim en de bloemen van de Koran*, *Mijn leven met Mozart*, enz.). Zijn tweede stuk *De Bezoeker* won in 1994 drie prijzen tijdens *La Nuit des Molière*. Een prachtige avond in het vooruitzicht!

• www.afanvers.org



L'Engagement - Conferentie van Raphaël Pitti

17/10 om 20 u. | Hotel Ter Elst | Edegem

Als voormalig huisarts van het Franse leger en hoofd van de afdeling intensieve zorgen in een kliniek in Nancy, praktiseerde Raphaël Pitti oorlogsgeneeskunde van Joegoslavië tot Libanon. Sinds 2012 leidt hij gezondheidswerkers op in Syrië, waar hij zijn verblijf heeft uitgebreid. In maart 2018 publiceerde hij het boek *Va où l'humanité te porte - Un médecin dans la guerre* dat over zijn engagement gaat. • www.afanvers.org

NIEUW

Les Mots Passants

> september 2018 tot juni 2019 | Maison Isabelle | Antwerpen



Les Mots Passants, een initiatief van de Alliance Française Antwerpen, biedt speelse buitenschoolse activiteiten en workshops in het Frans als moedertaal aan voor Franse en Franstalige kinderen die naar school gaan in het Vlaamse of internationale schoolstelsel in Antwerpen. Op zaterdagochtend worden er taalkundige en culturele onderdompelingen, theater, Franse gesprekken, enz. georganiseerd. • <https://lesmotspassants.eu/>

Onderwijs

Samenwerking
School
Taalkunde
Wedstrijden
Opvoeding

CONFERENTIE

Des langues pour l'économie

> 25/09 om 19 u. | Paleis der Academiën | Brussel

Tijdens de tweede bijeenkomst van de reeks conferenties *Le Monde en archipels, pour une mondialisation multilingue*, dat georganiseerd wordt door de Alliance Française Bruxelles-Europe, zullen tijdens de conferentie *Des langues pour l'économie* volgende



vragen aan bod komen: Vindt een taalgebied specifieke sociale en economische modellen uit? Wat zijn deze modellen dan in de Franse taal? Zijn ze nog actueel of moeten ze opnieuw worden bekeken in het licht van de recente economische en culturele contexten? Wat zijn de uitdagingen voor een land om het Frans aan te grijpen om bij te dragen aan zijn economische ontwikkeling en bestuur? Is een Franstalig gebied in economische globalisering noodzakelijk en hoe kan het worden versterkt in gelijkheid en respect voor verschillen en identiteiten? •

www.alliancefr.be

FRANS LEREN

Certificaten DELF/DALF

> 09/2018-03/2019 | Alliances Françaises Bruxelles-Europe, Oost-Vlaanderen en Antwerpen

Frankrijk biedt een breed scala aan certificaten in het Frans als vreemde taal (diploma's en examens) aan om de kennis van de Franse taal te valideren, van basiskennis tot de meest gevorderde niveaus. Het aanbod is aangepast aan alle leeftijden en alle doelgroepen en is geharmoniseerd op de schaal van zes niveaus van het gemeenschappelijk Europees referentiekader voor talen.



De diploma's (DILF, DELF, DALF) getuigen van de beheersing van de vier taalvaardigheden. Ze blijven geldig voor onbepaalde duur. Het DELF (Diplôme d'études en langue française) en het DALF (Diplôme approfondi de langue française) stellen u in staat uw Franse vaardigheden te valideren voor een bepaald niveau (van A1 tot C2). De Alliances Françaises de Bruxelles-Europe, van Oost-Vlaanderen tot Gent en Antwerpen zijn examencentra voor het DELF en het DALF. Jaarlijks organiseren zij 3 examensessies in maart, juni en december. •

Voor meer info kan je contact opnemen met:

- Messaline Cartella: examens@alliancefr.be - www.alliancefr.be
- Luc Van Kerchove: info@af-ovl.be - af-ovl.be
- Pierre Fruitier-Roth: info@afanvers.org - www.afanvers.org

ACTUALITEIT

Gratis Culturethèque voor leerkrachten Frans in Vlaanderen en Oost-België

Culturethèque is een uitgebreid platform waar je Franse krantenkoppen, stripboeken, romans, boeken over actuele onderwerpen, modules voor zelfstudie in het Frans als vreemde taal (FLE), conferenties, webdocumentaires, films en muziek, enz. kan raadplegen. Het is nu gratis voor leerkrachten van scholen in Vlaanderen en Oost-België. • www.culturetheque.com

LITERATUUR



Conferentie van Jean-Marie Rouart

> 01/10 om 18 u. | Théâtre de Liège | Luik
De Alliance Française de Liège organiseert een conferentie met Jean-Marie Rouart, schrijver, journalist en lid van de Académie Française. In het Théâtre de Liège zal hij een dialoog aangaan met gastheer André Roussin. Jean-Marie Rouart zal vertellen over zijn professionele carrière - journalist bij Le Figaro, Le Quotidien de Paris en Paris Match - maar ook over zijn werk aan de Académie française en zijn literaire werk dat Renaudot- en Interalliéprijzen won. • www.afliege.be

HONDERD JAAR 14-18

Vredestuinen

Les Jardins de la Paix is een project dat geleid wordt door de Association Art & Jardins | Hauts-de-France in samenwerking met de Franse publieke belangengroep la mission du Centenaire. Het project beoogt de aanlegging van een vijftiental duurzame tuinen rond het thema vrede in de regio Hauts-de-France in 2018. Dit nieuwe herdenkingsproject zal een eerbetoon zijn aan de talloze soldaten die van 1914 tot 1918 op Frans grondgebied gesneuveld zijn en zal getuigen van de verscheidenheid aan daden in dit conflict. De organisatoren van dit project werken samen met het Memorial Museum Passchendaele, in samenwerking met de Franse ambassade in België, voor de aanleg van twee tuinen op het grondgebied van Passchendaele en Le Quesnoy. De twee tuinen worden aangelegd door twee teams van Belgische en Franse landschapsarchitecten, respectievelijk in Le Quesnoy en Passchendaele - Zonnebeke. De Belgische tuin van Le Quesnoy zal ontworpen worden door Thomas Van Eeckhout (Racine carrée) en Mathieu Allain (Maap) en de Franse tuin door een team dat gekozen wordt in het najaar van 2018. • centenaire.org



Evenement

Het Frankrijkjaar aan de VUB

Dit jaar organiseert de Vrije Universiteit Brussel (VUB) in samenwerking met de Franse ambassade in België een Frankrijkjaar. De activiteiten die gedurende het academiejaar worden georganiseerd hebben tot doel de bestaande academische banden tussen de universiteit en actoren van het Franse hoger onderwijs en onderzoek te versterken.

Binnenkort op het programma:

- op 25 september in BOZAR in Brussel: openingsceremonie van het academiejaar rond het thema *La Beauté de la Science*, in aanwezigheid van de Franse ambassadeur in België Claude-France Arnould, met een Frans muzikaal Intermezzo van Jan Houtekiet en Patrick Riguelle die Jacques Brel zal spelen.
- op 5 oktober om 20 u. in Passa Porta in Brussel: lancering van de *Choix Goncourt België* in aanwezigheid van Alice Zeniter, winnaar van de tweede editie met *L'Art de perdre*.

Voor de VUB-studenten in oktober: een project voor het opstellen van promotiedocumenten over Franse cultuur met studenten van de cursus Culture de la Francophonie en een avond kaas en wijn degustatie.

Het volledige programma is beschikbaar op www.vub.ac.be •



ACTUALITEIT**De verwelkoming van de nieuwe leden van de Koninklijke Academie van België**

Vier Fransen sloten zich aan bij de prestigieuze Koninklijke Academie van België tijdens de verwelkoming van de nieuwe gewone leden en partners op 2 juni 2018: Martin Giurfa, Mioara Manda en Cédric Villani (foto) voor de het domein Wetenschap en Marion Guillou-Charpin voor het domein Technologie en Samenleving. •

www.academieroyale.be

**Zes Europese universiteiten werken samen om het University Alliance-netwerk op te richten**

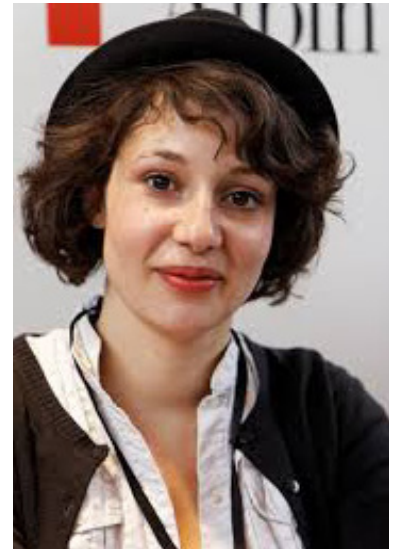
De Vrije Universiteit van Berlijn, de Universiteit van Bologna, de Jagiello Universiteit van Krakau, de Universiteit Complutense van Madrid, Parijs 1 Panthéon-Sorbonne en de KU Leuven zijn samen in zee gegaan om een nieuw netwerk op te richten, UNA Europa (University Alliance) genaamd. Dit initiatief komt voort uit de oproep van de Franse president Emmanuel Macron, die in september 2017 werd gelanceerd. Vervolgens werd het project overgenomen door het Directoraat Onderwijs en cultuur van de Europese Commissie. De hoofdzetel van UNA Europa wordt gevestigd op de Brusselse campus van de KU Leuven. •

GONCOURT**Lancering van de *Choix Goncourt de la Belgique***

> 05/10 om 20 u. | Passa Porta | Brussel
De Ambassade van Frankrijk in België, de Alliance Française Bruxelles-Europe en het bureau Europe de l'Ouest de l'Agence universitaire de la Francophonie, in samenwerking met Passa Porta, het internationale literatuurhuis in Brussel, organiseren de derde editie van de Belgische Choix Goncourt.

Deze literaire studentenprijs wordt ondersteund door de Académie Goncourt en is ingeschreven als één van de elf buitenlandse Goncourtprizen. *Le Choix Goncourt de la Belgique* brengt nu een honderdtal Franstalige en Nederlandstalige studenten van Belgische universiteiten samen.

In het begin van het literaire jaar 2017 lanceerde Virginie Desportes in Passa Porta de tweede editie van de *Choix Goncourt de la Belgique*. Dit jaar wordt Alice Zeniter (zie foto), winnaar van de tweede editie met haar roman *L'Art de perdre*, uitgenodigd voor de lancering van deze nieuwe editie. • www.francebelgiqueculture.com

**NIEUW****Maël Le Bail, nieuwe attaché voor wetenschappelijke en academische samenwerking**

Maël Le Bail trad 1 augustus in de voetsporen van Joachim Huet. In de overtuiging dat academische en wetenschappelijke uitwisselingen tussen naties vectoren van sociale vooruitgang en vrede zijn, heeft hij hard gewerkt op het gebied van samenwerking.

Maël was eerder hoofd van de internationale missie Europa-Rusland - Kaukasus bij het ministerie van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Innovatie; hij was ook hoofd van de wetenschappelijke en academische missie bij het Franse consulaat-generaal in Hong Kong en Macao. *Onze twee landen hebben een zeer goede samenwerking die bijdraagt tot de ontwikkeling van de samenlevingen van vandaag en morgen, en ik kijk ernaar uit om samen te werken met lokale actoren om de banden die ons verenigen verder te versterken.* •



mael.le-bail@diplomatie.gouv.fr

KANDIDATEN GEZOCHT

Internationale oproep *Connect Talent*

> Tot 01/10

De regio Pays de la Loire heeft de evolutie van het onderzoekslandschap tot een van haar prioriteiten gemaakt en heeft op 1 juni 2018 een internationale oproep gelanceerd voor *Connect Talent*. Het doel van dit project is het verwelkomen en ondersteunen van internationaal gerenommeerde onderzoekers die alleen of met een team in een laboratorium in de regio Pays de la Loire aankomen. Deze oproep tot het indienen van aanvragen heeft tot doel wetenschappelijke of technologische doorbraakprojecten met een sterke maatschappelijke en economische impact uit te voeren. De projecten moeten een looptijd hebben van 3 tot 5 jaar. De uiterste termijn voor het indienen van aanvragen is 1 oktober 2018 om 12 u. •

www.connectalent.org

LES

Les van Bernard Derrida

> 16-25/10 | Institut Solvay de l'ULB | Brussel

Bernard Derrida, natuurkundige, voorzitter van het Collège de France, geeft vijf cursussen over modellen van groei en uitsluiting.

• www.college-de-france.fr

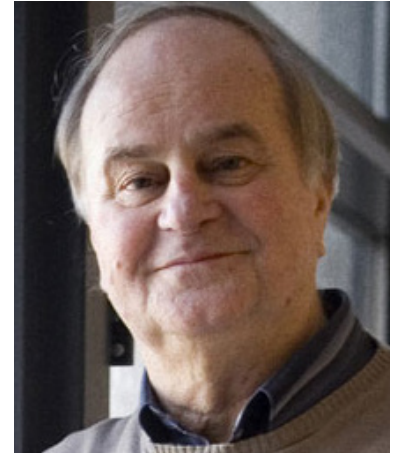


AGENDA

Jacques Livage *La chimie douce : quand la nature inspire la science !*

> 20/09 om 17 u. | Paleis der Academiën | Brussel

Jacques Livage is ingenieur van de École nationale de Chimie, Doctor van Parijs-Sorbonne, hoogleraar aan de Pierre et Marie Curie Universiteit en hoogleraar aan het Collège de France. Hij zal spreken over milieuvriendelijke chemie, die het mogelijk maakt om micro-organismen in minerale matrices te immobiliseren. Deze levende materialen bieden vele mogelijkheden op het gebied van de biotechnologie. • www.academieroyale.be



Thomas Pesquet *Terug van missie Proxima*

> 22/10 om 20.30 u. | Bozar | Brussel

In het kader van de *Grandes Conférences Catholiques* zal de Franse astronaut Thomas Pesquet zijn missie van zes maanden in 2016 in het Internationale Ruimtestation bespreken, waar hij 62 wetenschappelijke experimenten voor het ESA (Europees Ruimtevaartagentschap) heeft uitgevoerd. •

www.grandesconferences.be

LES-CONFERENTIE

Bijzondere sessies *Le Collège Belgique rencontre le Collège de France*

> 13 en 18/09 om 17 u. | Paleis der Academiën | Brussel

In het kader van de les-conferenties *Le Collège Belgique rencontre le Collège de France* organiseert het Paleis der Academiën te Brussel twee conferenties:

• 13/09 om 17 u.: *Hoe computergebruik veiliger maken* door Gérard Berry

• 18/09 om 17 u.: *Tijd en gebeurtenissen, van natuurkunde tot computergebruik en muziek* door Gérard Berry.

Gérard Berry is een Franse informaticus, hoogleraar aan het Collège de France over de leerstoel Algoritmen, machines en talen, en lid van de Franse Academie voor Wetenschappen. • www.academieroyale.be



HET FRANSE CULTURELE SAMENWERKINGSNETWERK IN BELGIË

MEDEWERKERS VAN DE DIENST VOOR CULTURELE ACTIE EN SAMENWERKING IN BELGIË

Bertrand Fort

Adviseur van Culturele en Wetenschappelijke Zaken:

bertrand.fort@diplomatie.gouv.fr

Yves Letournel

Attaché voor het Frans:

yves.letournel@diplomatie.gouv.fr

Maël Le Bail

Attaché Wetenschappelijke en Universitaire

Samenwerking:

mael.le-bail@diplomatie.gouv.fr

Violène Verduron

Culturele Attaché:

violene.verduron@diplomatie.gouv.fr

Nora Chatti

Universitaire Medewerkster – Campus France België:

nora.chatti@diplomatie.gouv.fr

Victorine Hugot

Medewerkster School- en Universitaire Zaken:

victorine.hugot@diplomatie.gouv.fr

Céline Suchet

Medewerkster Communicatie en Multimedia:

celine.suchet@diplomatie.gouv.fr

Eliane Peters

Assistent van de Adviseur:

eliane.peters@diplomatie.gouv.fr

Dienst voor Culturele Actie en Samenwerking in België:

Regentlaan 42, 1000 Brussel

scac.bruxelles-amba@diplomatie.gouv.fr

www.francebelgiqueculture.com

Je vindt ons terug op   



DE ALLIANCES FRANÇAISES IN BELGIË

ALLIANCE FRANÇAISE BRUXELLES-EUROPE / DÉLÉGATION GÉNÉRALE DES ALLIANCES FRANÇAISES IN BELGIË

*(Ondersteund door de COCOF en Wallonie-Bruxelles
International)*

Kunstlaan 46, 1000 Brussel

info@alliancefr.be

ALLIANCE FRANÇAISE VAN ANTWERPEN

p/a G. Van Doosselaere, Justitiestraat 26, 2018

Antwerpen

info@afanvers.org

ALLIANCE FRANÇAISE VAN CONDROZ-MEUSE- HESBAYE

Rue des Combattants 7, 4280 Hannut

lissetelabye@gmail.com

ALLIANCE FRANÇAISE VAN WEST-VLAANDEREN

KU Leuven-Campus Kulak, Etienne Sabbelaan 53, 8500

Kortrijk

piet.desmet@kuleuven-kulak.be

ALLIANCE FRANÇAISE VAN OOST-VLAANDEREN

Krijgslaan 20-22, 9000 Gent

info@af-ovl.be

ALLIANCE FRANÇAISE VAN HAINAUT

www.afhainaut.be

ALLIANCE FRANÇAISE VAN LUIK

Quai de Maastricht 9, 4000 Luik

FRANSE SCHOLEN IN BELGIË

LYCÉE FRANÇAIS JEAN MONNET

*Instelling onder direct beheer van het AEFÉ (Agentschap
voor Frans onderwijs in het buitenland)*

Frans Lyceumlaan 9, 1180 Ukkel-Brussel

info@lyceefrancais.be

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL VAN ANTWERPEN

Geconventioneerde instelling van het AEFÉ

Lamoriniestraat 168/1, 2018 Antwerpen

lfanvers@gmail.com